

## ***Amistad: koulutuskeskusten välinen yhteistyö***

### ***Kielellinen ja kulttuurienvälinen Suomi-Espanja -hanke***

Hanke yhdistää 14-15-vuotiaita opiskelijoita Suomen ja Espanjan yläkoulun oppilaitoksista keskinäiseen kulttuuriseen oppimiseen ja espanjan kielen harjoitteluun. Projektin toteutetaan kokonaan etänä nykyaikaisilla viestintä- ja vuorovaikutusvälineillä. Matkustamista ei vaadita, mutta sitä voidaan harkita.

Espanjan kouluksi on valittu IES Monte Naranco (Oviedo, Asturias) Patricia Álvarezin (kieliosaston opettaja) ja Pitkäjärven koulu (Kangasala, Suomi) Aida Puente Torañon (espanjan kielen opettaja) koordinoimana. He vastaavat opiskelijoiden suorittamien tehtävien ohjaamisesta ja molempien ryhmien yhdistämisestä toiminnan kautta. Pää tavoitteena on avata espanjan kielen kommunikaatiokeinoja ja tuoda lähemmäksi sen tärkeimpiä arkielämän ja nuorisokulttuurin puolia. Pääpaino on toisen koulutusjärjestelmän tuntemisessa ja vuorovaikutuksessa samanikäisten opiskelijoiden kanssa, joiden kanssa oppilailta on yhtäläisyyksiä ja eroja. Luvassa on temaattisia viikkoja esitelmillä perheestä, ystävästä, ympäristöstään, opiskelijaelämästään, aikatauluistaan, ruoasta, vapaa-ajasta, muodista, harrastuksista, juhlista ja perinteistä, historiasta, musiikista, huolista jne. Niiden tarkoituksena on tutkia heidän vastapariaan kommunikoimalla eri tavoilla, joihin sisällytetään uusia teknologioita. Opiskelija voivat käyttää kaikkia käytävissä olevia viestintävälineitä ja resursseja. Tehtävien suorittamiseen he voivat pyytää apua vastaavilta opettajilta.

Espanjan kielen opiskelu on edelleen kehittymässä ja yleistymässä suomalaisessa koulutusjärjestelmässä. Koska se ei ole enemmistön kieli maassa, lapset tarvitsevat tämän kaltaisia projekteja harjoitellakseen ja kehittääkseen kielitaitojaan ottamalla yhteyttä espanjaa äidinkielenään puhuviin. Samalla luodaan avoin viestintäkanava, jotta eri kulttuureista tulevat nuoret voivat tutustua toisiinsa ja olla aktiivisesti osa elävää, monikulttuurista yhteisöä. Tavoitteena opiskelijoiden toistensa ymmärtämisen lisäksi on avata heidän mielensä arvokkaalla tiedolla, antaa heille parempi kokonaisvaltainen käsitys oppimastaan ja sen merkityksestä yhteiskunnassamme antamalla arvoa kieltenoppimisen aineettomalle puolelle, joka liittyy muistiin, historiaan, kulttuuriin, jne. Projektin luo vastavuoroisuuden ympäristön oppimisparin välille, jossa molemmat opettavat toisiaan.

Yksi tavoitteista on, että opiskelijat myös tuottavat yhdessä materiaalia eli valmistelevat aktiviteetteja, kuten kouluaan ja kaupunkiaan esittelevän videon. Koordinaattorit voivat auttaa heitä editoimaan videota. Opiskelijat voivat myös hyödyntää koulujen järjestämiä aktiviteetteja, kuten retkiä. Opiskelijat voivat kääntyä näiden tehtävien koordinoimista vastaavien opettajien puoleen saadakseen tehtäviä. Opettajat auttavat oppilaita kommunikoimaan espanjaksi valituissa aiheissa.

Hankkeen toimintaa kehitetään koulun puitteissa, jossa he voivat saada ideoita ja neuvoja koordinaattoreilta sekä suomalaisten opiskelijoiden osalta kielellistä tukea, jonka avulla opiskelijat voivat jatkaa vuorovaikutusta määrätyn ystävänsä kanssa koulun jälkeen. Koordinaattorit voivat järjestää oppilaiden kanssa pieniä opetusohjelmia auttaakseen heitä saavuttamaan tämän tavoitteen.

Hanke alkaa 23.9.2024 ja kestää 30.5.2025 asti. Noin kolmen viikon välein opiskelijoille jaetaan aihe, ja heidän tehtävänsä on esitellä tämä aihe luokkatovereilleen. Tätä tarkoitusta varten heille annetaan 2 viikkoa. Opiskelijoiden on kirjoitettava yksinkertainen kuvaus siitä, mitä he ovat tehneet jokaisen aktiviteetin osalta. He voivat kirjoittaa muistiin, mitä ovat saaneet selville tai aikovat kertoa, miten he aikovat tehdä sen, aikovatko he liittää valokuvia ja missä muodossa (ppt, sähköposti, WhatsApp...). Suomalaiset keskittyvät sanomansa ilmaisemiseen opettajan avulla espanjan tunnilla, jossa opettaja auttaa ymmärtämään ulkomaisten kollegoidensa viestit ja tarkentamaan vastauksiaan. Oppilaat keskustelevat ryhmissä ja kirjoittavat muistiin juuri löytämänsä kiinnostavat aiheet aivoriihiä varten. Suunnitelluista aktiviteeteista riippumatta opiskelijat voivat kommunikoida ja kertoa toisilleen, kuinka he voivat tai miten heidän päivänsä meni, mikä luo ystävyyssuhteita heidän välilleen.

Aktiviteettejä varten on suositeltavaa hankkia muistitikku. Aktiviteetin valmisteluun on aina kaksi tai kolme viikkoa aikaa ja viikko sen esittelyyn. Esitykset ovat lyhyitä. Opiskelijat pitävät joko sähköisesti tai paperilla päiväkirjaa, johon he kirjaavat ulkomaisten luokkatovereidensa kanssa keskustelemansa. Vuorovaikutus on lyhyt ja päivämäärät voivat vaihdella suomalaisten opiskelijoiden tarvitseman kieliavun mukaan. Päiväkirjaan he voivat myös kirjoittaa kysymyksiä tai ottaa kuvakaappauksia, jotta opettaja voi auttaa heitä valmistelevaan vastauksia.

- **ENSIMMÄINEN AKTIVITEETTI** (viikot 23.9.2024-29.9.2024 ja 30.9.2024-10.6.2024): **Esitykset.** Opiskelijoiden on laadittava yksityiskohtainen esitys itsestään. Kuvailemalla esimerkiksi etu- ja sukunimensä, ikänsä, perheensä, harrastuksensa, ystävänsä, makunsa (ruoka, urheilu, musiikki...) ja liittämällä niihin kuvia. Aktiviteetti lähetetään sähköpostitse powerpointin avulla. Ajatuksena on, että tehtävän viimeisellä viikolla esitykset voidaan näyttää tunnilla ja kaikki opiskelijat voivat tutustua toisiinsa tällä tavalla, heidän määrätyn kollegansa lisäksi.  
Molempien maiden opiskelijoiden kesken voidaan järjestää Zoom- tai Teams-kokous, jonka tarkoituksena on esitellä heidät toisilleen.
- **TOINEN AKTIVITEETTI** (viikko 14.10.2024-11.10.2024): Arki. Opiskelijat kuvailevat, mitä he tavallisesti tekevät ja mihin aikaan, kuvailemalla esimerkiksi rutiineja. He voivat käyttää tilaisuutta hyväkseen ja kertoa elämästään koulussa, mitä he opiskelevat ja miksi. Kun he ovat saaneet kumppaninsa vastauksen, oppilaiden on verrattava aikataulujaan ja päivittäisiä toimintojaan ja keskusteltava niistä luokassa opettajan avulla. Esimerkiksi: *Heidän maassaan oppitunnit alkavat klo 8.00 ja kotimaassani yhdeksältä, minä syön kotona, mutta hän syö koulussa...*
- **KOLMAS AKTIVITEETTI** (viikko 11.11.2024-24.11.2024): **Perheeni.** Oppilaat esittelevät vanhempansa ja heidän kotipaikkansa sekä ammattinsa, asuinpaikkansa (tässä he voivat ilmoittaa, jos kyseessä on esimerkiksi esikaupunkialue). Lapset luovat kuvauksen siitä, mitä he ovat saaneet tietää kumppanistaan, ja esittävät sen luokassa. He voivat myös esitellä perhettään videopuhelun kautta.

- **NELJÄS AKTIVITEETTI** (viikko 25.11.2024-12.15.2024): **Ympäristöni.** Tässä on kyse siitä, millaisia oppilaiden ympäristöt ovat, heidän kotinsa, koulunsa, missä he harrastavat. Opiskelijat voivat opettaa löytämänsä luokkatovereilleen ja keskustella heidän eroistaan ja yhtäläisyyksistään.
- **VIIDES AKTIVITEETTI** (viikko 16.12.2024-22.12.2024). **Joulu.** Opiskelijat kertovat oman maansa perinteistä ja antavat esimerkkejä. He oppivat onnittelemaan toisiaan omalla kielellään ja lomien aikana he voivat lähettää toisilleen kuvia joulustaan.
- **KUODES AKTIVITEETTI** (1.7.2025-19.1.2025). **Joulun esittely.** Oppilaat esittävät luokkatovereilleen, mitä ovat saaneet selville heidän jouluista. Ajatuksena on, että he näkevät itse esimerkeillä, kuinka heidän vastaparinsa viettävät lomaa ja voivat puhua perinteistään tai kaupunkien sisustuksesta.
- **SEITSEMÄS AKTIVITEETTI** (viikko 20.1.2025-2.2.2025). **Vapaa-aika.** Opiskelijoiden on selitettävä luokkatovereilleen, miten he viettävät vapaa-aikaansa, mitä he haluavat tehdä tai mitä heidän ikäisensä lapset yleensä tekevät omilla maissaan. Tavoitteena on nähdä, miten he viettävät vapaa-aikaansa. He esittelevät oppimansa luokassa ja tekevät seinämaalauksen esittelemään sen. He etsivät ystäviensä heille lähettämiä valokuvia ja liittävät ne seinämaalaukseen, jonka tarkoituksena on näyttää se muille koulun oppilaille.
- **KAHDEKSAS AKTIVITEETTI** (2.3.2025-23.2.2025). **Ruoka.** Oppilaiden luokkatoverit esittelevät, mitä he tavallisesti syövät, millaisia tuotteita ja ruokia heidän maissaan on ja millaisia ruokailutottumuksia heillä on tai kuka yleensä tekee ruokaa kotonaan. Lisäksi, jos he syövät koulussa, he voivat kuvailla, minkä tyyppisiä aterioita heille tarjotaan. He voivat myös kuvailla, ovatko he kasvissyöjiä vai eivät ja miksi. Oppilaat keskustelevat siitä, mitä he löytävät luokassa, näyttämällä kuvia siitä, mitä he ovat löytäneet.
- **YHDEKSÄS AKTIVITEETTI** (24.2.2025-16.3.2025). **Musiikki.** Lapset keskustelevat luokassa musiikista, josta he pitävät, ja luovat Spotify-soittolistaa luokkatovereilleen, jotta he voivat jakaa kuuntelemansa. Lasten tulee kysyä kuuluisista musiikkihahmoista omilla maissaan ja luoda seinämaalauksen esitelläkseen sen muille koulun oppilaille. He voivat luoda QR-koodin espanjalaisten tai suomalaisten kollegojensa musiikkilistaan sisällytettäväksi seinämaalaukseen, jotta muut opiskelijat pääsevät soittolistaan.
- **KYMMENES AKTIVITEETTI** (17.3.2025-13.4.2025). **Asiat, jotka oppilaita huolestuttaa.** Oppilaat keskustelevat siitä, mikä heitä huolestuttaa, ja selvittävät, mikä huolestuttaa heidän ulkomaisia luokkatovereitaan. He esittävät tämän luettelon ongelmista luokassa. Huolenaiheiden luettelo voidaan laittaa jonnekin näkyvään paikkaan koulussa vertailua varten.
- **YHDESTOISTA AKTIVITEETTI** (14.4.2025-18.5.2025) **Minun maani, kaupuni.** Lapset tekevät videon maistaan ja kaupungeistaan. Editointi voi olla

yksinkertaista, ideana on, että he näyttävät omia kuviaan ja esittelevät karttojaan, monumenttejaan, maisemiaan, etnisiä ryhmiä, presidenttejä jne.

- Lopuksi opiskelijoille esitellään aktiviteeteista **kysely** mahdollisten tukevaisuuden projektien kehittämistä varten (kyselyn päivämäärä riippuu oppilaiden koe-aikatauluista ja projektin aikataulusta).

### **YLEISET JA TARKENNETUT TAVOITTEET:**

- Rikkoa ennakkoluuloja ja stereotypioita
- Varmistaa, että espanjan kielen opiskelijat Suomessa voivat ottaa espanjan kielen käyttöön
- Tutustua uuteen kulttuuriin Euroopan alueella
- Tarjota kansainvälinen ja positiivinen kokemus, joka edistää henkilökohtaista kasvua
- Yhdistää eri akateemiset taustat
- Toteuttaa suvaitsevaisuutta ja ymmärrystä
- Edistää espanjalaisen ja suomalaisen kulttuurin tunnettuutta tekemällä opiskelijoista omien arvojensa ja elämäntapojensa lähettäjiä

### **Koordinaattorien allekirjoitukset:**

Aida Puente Toraño (coordinator in Finland, **Pitkäjärven koulu**)

Patricia Álvarez (coordinator in Spain, **IES Monte Naranco**)

## *Amistad: cooperation between educational centers*

### *A linguistic and intercultural Finland-Spain project*

The project unites students between 14 and 15 years old from compulsory secondary education centers in Finland and Spain in mutual cultural learning and practice of Spanish language. The project is implemented entirely remotely with modern tools of communication and interaction. No travel is required, but can be considered.

The Spanish center chosen is the **IES Monte Naranco** (Oviedo, Asturias) under the coordination of Patricia Álvarez (teacher in the language department) and **Pitkäjärven koulu** (Kangasala, Finland) under the coordination of Aida Puente Toraño (Spanish language teacher). They will be in charge of guiding the tasks that the students must follow and connecting both groups through activities. The main objective is to open means of communication in Spanish language and bring closer its most relevant aspects of daily life and youth culture. Emphasis will be placed on getting to know another educational system and interacting with students of the same age with whom they will have similarities and differences. There will be thematic weeks about presentations, family, friends, their environment, their student life, their schedules, their food, free time, fashion, hobbies, parties and traditions, history, music, worries, etc. They are intended to investigate their assigned partner and participate by communicating in different ways, among which new technologies will be incorporated. Students will be able to use all the communication media and resources available to them. To complete the tasks, they can ask for help from their respective teachers.

The study of Spanish is still developing and making its way into the Finnish educational system. As it is not a majority language in the country, children require projects like this to practice and develop their linguistic skills through contact with native speakers. At the same time they create an open communication channel so that adolescents from different cultures can get to know each other and be an active part of a living, multicultural community. The objective beyond students understanding each other is to open their minds with valuable information, give them a better holistic understanding of what they learn and its importance in our society by giving value to the intangible aspect of language learning associated to memory, history, culture, etc. The project will create an environment of reciprocity between the teaching-learning pair where both will teach each other.

One of the objectives is for students to also generate material together, that is, to prepare activities such as making a video presenting their schools and their cities. The coordinators will be able to help them edit the video. The students can also take advantage of activities such as excursions organised by their centres. Students may turn to the teachers in charge of coordinating these tasks to receive assignments. Teachers will help students in their communication in Spanish with the chosen topics.

The project activities will be developed within the framework of the centre where they can receive ideas and advice from the coordinators and, in the case of the Finnish students, linguistic support, making it possible for the students to continue their

interactions with their assigned friend after school. The coordinators may organize small tutorials with the students to help them with this goal.

The project will start on 09/23/2024 and will last until 05/30/2025. Approximately every three weeks the students will be assigned a topic and it is their job to present this topic to their classmates. For this purpose, they will be given 2 weeks. Students must write a simple description of what they have done for each activity. They can write down what they have found out or are planning to tell, how they are going to do it, whether they are going to include photographs and in which format (ppt, email, WhatsApp...). The Finns will focus on expressing what they want to say with the help of the teacher in Spanish class, where the teacher will help them understand the messages from their foreign counterparts and to elaborate their responses. Students will discuss in groups and write down their newly discovered topics of interest for brainstorming sessions. Regardless of the activities planned, students will be able to communicate to tell each other how they are doing or how their day went, creating bonds of friendship between them.

For the activities it is recommended to obtain a memory stick. There will always be two or three weeks to prepare it and one week to present it. Presentations will be short. Students will keep a diary, either electronically or paper-based, where they will record what they have talked about with their foreign classmates. The interactions will be short and the dates may vary depending on the language assistance that the Finnish students may need to respond. In the diary they can also write down questions or take screenshots so that the teacher can help them prepare answers.

- **FIRST ACTIVITY** (weeks 09/23/2024-09/29/2024 and 09/30/2024-10/6/2024): **Presentations.** Students must prepare a detailed presentation of themselves. Describing, for example: their name and surname, their age, their family, their hobbies, their friends, their tastes (food, sports, music...) and accompanying them with images. The activity will be sent via email using a Powerpoint. The idea is that during the last week of the assignment the presentations can be shown in class and all students can get to know each other in this way, beyond their assigned counterpart.  
A Zoom or Teams meeting can be organized between students from both countries with the aim of introducing them to each other.
- **SECOND ACTIVITY** (week 10/14/2024-11/10/2024): **Everyday life.** Students will describe what they normally do and at what times, describing routines, for example. Here they can take the opportunity to describe their life at school, what they study and why. Once they have received their partner's response, students will have to compare their schedules and daily activities and discuss them in class with the teacher's help. For example: *In their country lessons start at 8:00 and in my country at nine, I eat at home, but he/she eats at school...*
- **THIRD ACTIVITY** (week 11/11/2024-11/24/2024): **My family.** Introduce their parents and where they are from as well as their professions, where they live (here they can indicate if it is a suburban area, for example). The kids will create a

description of what they have found out about their partner and present it in class. They can also introduce their respective families via video call.

- **FOURTH ACTIVITY** (week 11/25/2024-12/15/2024): **My environment.** This is about discovering what students' respective environments are like, their home, school, where they practice hobbies. Students will be able to teach what they have discovered to their classmates and will be able to discuss their differences and similarities.
- **FIFTH ACTIVITY** (week 12/16/2024-12/22/2024). **Christmas.** Students will talk about the traditions of their respective countries and give examples. They will learn to congratulate each other in their languages and during the holidays they will be able to send each other photos of their Christmas.
- **SIXTH ACTIVITY** (01/07/2025-01/19/2025). **Christmas presentation.** Present to your classmates what you have found out about your classmates' Christmases. The idea is that they see with examples documented by themselves how they spend the holidays and can talk about their traditions or how their cities are decorated.
- **SEVENTH ACTIVITY** (week 01/20/2025-02/02/2025). **Leisure time.** Students will have to explain to their classmates how they spend their free time, what they like to do or what kids their age normally do in their respective countries. The goal is to see how they spend their respective free time. They will present what they find out in class and make a mural to present it. They will look for the photos that their friends have sent them and paste them to create a mural with the aim of showing it to other kids at the centre.
- **EIGHTH ACTIVITY** (02/03/2025-02/23/2025). **Food.** Students' classmates will present what they normally eat, what type of products and foods there are in their countries and what eating habits they have or who normally cooks in their homes. Also, if they eat at school they can describe what type of meals they are served. Also, they can describe if they are vegetarian or not and why. The students will discuss what they find in class, showing images of what they have found out.
- **NINTH ACTIVITY** (02/24/2025-03/16/2025). **Music.** The kids will discuss in class the music they like and create a Spotify list for their classmates so they can share what they listen to. The kids must ask about famous music figures in their respective countries and create a mural to present that to other students at school. They can create a QR code to the music list of their counterparts in Spain or Finland to include in the mural so other students can access the playlist.
- **TENTH ACTIVITY** (03/17/2025-04/13/2025). **The things that worry them.** The students will talk about what worries them and find out what worries their foreign classmates. They will present this list of problems in class. The list of concerns can be posted somewhere visible in the centre for comparison.

- **ELEVENTH ACTIVITY** (04/14/2025-05/18/2025) **My country, my city**. The kids will make a video of their countries and cities. The editing can be simple, the idea is that they show their own images and present their maps, monuments, landscapes, ethnic groups, presidents, etc.
- To finish a survey will be presented to the students about the activities (the date for the survey will depend on exams and project schedule).

**GENERAL AND SPECIFIC OBJECTIVES:**

- Break barriers and stereotypes
- Ensure that students of Spanish language in Finland can put the language to use
- Get to know a new culture within the framework of the European area
- Offer an international and positive experience that contributes to personal growth
- Connect different academic backgrounds
- Implement tolerance and understanding
- Promote Spanish and Finnish culture by making students ambassadors of their respective values and lifestyles

**Signed by:**

Aida Puente Toraño (coordinator in Finland, **Pitkäjärven koulu**)

Patricia Álvarez (coordinator in Spain, **IES Monte Naranco**)



## **Amistad: cooperación entre centros educativos**

### **Un proyecto lingüístico e intercultural Finlandia-España**

El proyecto une a estudiantes de entre 14 y 15 años de centros de educación secundaria obligatoria de Finlandia y España en el aprendizaje cultural mutuo y la práctica de la lengua española. El proyecto se realizará de forma totalmente remota con modernas herramientas de comunicación e interacción. No es necesario viajar, pero se puede someterse a consideración.

El centro español elegido es el **IES Monte Naranco** (Oviedo, Asturias) bajo la coordinación de Patricia Álvarez (profesora del departamento de lengua) y **Pitkäjärven koulu** (Kangasala, Finlandia) bajo la coordinación de Aida Puente Toraño (profesora de lengua española). Ellas serán las encargadas de guiar las tareas que deberán seguir los alumnos y conectar ambos grupos a través de actividades. El principal objetivo es abrir medios de comunicación en lengua española y acercar sus aspectos más relevantes de la vida cotidiana y la cultura juvenil. Se pondrá énfasis en conocer otro sistema educativo e interactuar con estudiantes de su misma edad con quienes tendrán similitudes y diferencias. Serán semanas temáticas sobre presentaciones, familia, amigos, su entorno, su vida estudiantil, sus horarios, su comida, tiempo libre, moda, aficiones, fiestas y tradiciones, historia, música, inquietudes, etc. Tienen como objetivo investigar sobre sus compañeros asignados y participar comunicándose de diferentes formas, entre las que se incorporarán las nuevas tecnologías. Los estudiantes podrán utilizar todos los medios y recursos de comunicación a su alcance. Para completar las tareas, pueden pedir ayuda a sus respectivos profesores.

El estudio del español todavía está desarrollándose y abriéndose camino en el sistema educativo finlandés. Al no ser una lengua mayoritaria en el país, los estudiantes requieren de proyectos como este para practicar y desarrollar sus habilidades lingüísticas a través del contacto con hablantes nativos. Al mismo tiempo, se crea un canal de comunicación abierto para que los adolescentes de diferentes culturas puedan conocerse y ser parte activa de una comunidad viva y multicultural. El objetivo más allá de que los estudiantes se entiendan es abrirles la mente con información valiosa, brindarles una mejor comprensión holística de lo que aprenden y su importancia en nuestra sociedad, dando valor al aspecto intangible del aprendizaje de idiomas asociado a la memoria, la historia, la cultura, etc. El proyecto creará un ambiente de reciprocidad entre el par de enseñanza-aprendizaje donde ambos se enseñarán mutuamente.

Uno de los objetivos es que los estudiantes también generen material en conjunto, es decir, que preparen actividades como hacer un video presentando su instituto y sus ciudades. Los coordinadores podrán ayudarles a editar el vídeo. Los estudiantes también pueden aprovechar actividades como excursiones organizadas por sus centros para generar material que mostrar a sus compañeros extranjeros. Los estudiantes podrán acudir a los profesores encargados de coordinar estas tareas para recibir tareas. Los profesores ayudarán a los estudiantes en su comunicación en español con los temas elegidos.

Las actividades del proyecto se desarrollarán en el marco del centro donde podrán recibir ideas y consejos de los coordinadores y, en el caso de los estudiantes finlandeses, apoyo lingüístico, posibilitando que los estudiantes continúen sus interacciones con su amigo asignado después de la escuela. Los coordinadores podrán organizar pequeñas tutorías con los estudiantes para ayudarles en este objetivo.

El proyecto comenzará el 23/09/2024 y durará hasta el 30/05/2025. Aproximadamente cada tres semanas a los estudiantes se les asignará un tema y es su trabajo presentar este tema a sus compañeros. Para ello, se les dará 2 semanas. Los estudiantes deben escribir una descripción sencilla de lo que han hecho para cada actividad. Podrán anotar lo que han descubierto o piensan contar, cómo lo van a hacer, si van a incluir fotografías y en qué formato (ppt, email, whatsapp...). Los finlandeses se centrarán en expresar lo que quieren decir con la ayuda del profesor en la clase de español, donde el profesor les ayudará a comprender los mensajes de sus homólogos extranjeros y a elaborar sus respuestas. Los estudiantes discutirán en grupos y escribirán los temas de interés recién descubiertos para sesiones de lluvia de ideas. Independientemente de las actividades planificadas, los estudiantes podrán comunicarse para contarse cómo les va o cómo les ha ido el día, creando lazos de amistad entre ellos.

Para las actividades se recomienda adquirir una tarjeta de memoria. Siempre habrá dos o tres semanas para prepararlo y una semana para presentarlo. Las presentaciones serán breves. Los estudiantes llevarán un diario, ya sea en formato electrónico o en papel, donde registrarán lo que han hablado con sus compañeros extranjeros. Las interacciones serán breves y las fechas pueden variar dependiendo de la asistencia lingüística que los estudiantes finlandeses puedan necesitar para responder. En el diario también podrán anotar preguntas o realizar capturas de pantalla para que el profesor les ayude a preparar las respuestas.

- PRIMERA ACTIVIDAD (semanas 23/09/2024-29/09/2024 y 30/09/2024-6/10/2024): **Presentaciones.** Los estudiantes deben preparar una presentación detallada de sí mismos. Describiendo, por ejemplo: su nombre y apellidos, su edad, su familia, sus aficiones, sus amigos, sus gustos (comida, deportes, música...) y acompañándolos con imágenes. La actividad se enviará por correo electrónico mediante un power point. La idea es que durante la última semana de la tarea se puedan mostrar las presentaciones en clase y de esta manera todos los estudiantes puedan conocerse entre sí, más allá de su compañero asignado. Se puede alternativamente organizar una reunión por zoom entre estudiantes de ambos países con el objetivo de presentarse.

- SEGUNDA ACTIVIDAD (semana 14/10/2024-10/11/2024): **Vida cotidiana.** Los estudiantes describirán lo que hacen normalmente y en qué momentos, describiendo rutinas, por ejemplo. Aquí podrán aprovechar para describir su vida en el colegio, qué estudian y por qué. Una vez recibida la respuesta de su compañero, los alumnos tendrán que comparar sus horarios y actividades diarias y discutirlos en clase con la ayuda del profesor. Por ejemplo: *En su país las clases empiezan a las 8:00 y en mi país a las nueve, yo como en casa, pero mi él come en el colegio...*

- TERCERA ACTIVIDAD (semana 11/11/2024-24/11/2024): **Mi familia.** Presenta a sus padres y de dónde son así como sus profesiones, dónde viven (aquí pueden indicar si es una zona suburbana, por ejemplo). Los niños crearán una descripción de lo

que han descubierto sobre su pareja y la presentarán en clase. También podrán presentar a sus respectivas familias mediante videollamada.

- CUARTA ACTIVIDAD (semana 25/11/2024-15/12/2024): **Mi entorno.** Se trata de descubrir cómo son los respectivos entornos de los estudiantes, su casa, su colegio, dónde practican sus aficiones. Los estudiantes podrán enseñar lo que han descubierto a sus compañeros y podrán discutir sus diferencias y similitudes.

- QUINTA ACTIVIDAD (semana 16/12/2024-22/12/2024). **La Navidad.** Los estudiantes hablarán sobre las tradiciones de sus respectivos países y darán ejemplos. Aprenderán a felicitar en sus idiomas y durante las vacaciones podrán enviarse fotos de su Navidad.

- SEXTA ACTIVIDAD (07/01/2025-19/01/2025). **Presentación navideña.** Presentación a sus compañeros lo que han descubierto sobre las Navidades de sus compañeros. La idea es que vean con ejemplos documentados por ellos mismos cómo pasan las fiestas y puedan hablar de sus tradiciones o de cómo se decoran sus ciudades.

- SÉPTIMA ACTIVIDAD (semana 20/01/2025-02/02/2025). **Tiempo libre.** Los estudiantes tendrán que explicar a sus compañeros cómo pasan su tiempo libre, qué les gusta hacer o qué hacen normalmente los niños de su edad en sus respectivos países. El objetivo es ver cómo emplean su respectivo tiempo libre. Presentarán lo que descubran en clase y harán un mural para presentarlo. Buscarán las fotos que les han enviado sus amigos y las pegarán para crear un mural con el objetivo de mostrárselo a otros niños del centro.

- OCTAVA ACTIVIDAD (03/02/2025-23/02/2025). **Alimentación.** Los compañeros de los estudiantes expondrán qué comen habitualmente, qué tipo de productos y alimentos hay en sus países y qué hábitos alimentarios tienen o quién cocina habitualmente en sus casas. Además, si comen en la escuela pueden describir qué tipo de comidas les sirven. Además, pueden describir si son vegetarianos o no y por qué. Los alumnos comentarán lo que encuentren en clase, mostrando imágenes de lo que han descubierto.

- NOVENA ACTIVIDAD (24/02/2025-16/03/2025). **Música.** Los niños discutirán en clase la música que les gusta y crearán una lista de Spotify para que sus compañeros puedan compartir lo que escuchan. Los niños deben preguntar sobre figuras musicales famosas en sus respectivos países y crear un mural para presentárselo a otros estudiantes en la escuela. Pueden crear un código QR para la lista de música de sus homólogos en España o Finlandia para incluirlo en el mural y que otros estudiantes puedan acceder a la lista de reproducción.

- DÉCIMA ACTIVIDAD (17/03/2025-13/04/2025). Las cosas que les preocupan. Los alumnos hablarán de lo que les preocupa y descubrirán lo que preocupa a sus compañeros extranjeros. Presentarán esta lista de problemas en clase. La lista de inquietudes se puede publicar en algún lugar visible del centro para compararla.

- UNDÉCIMA ACTIVIDAD (14/04/2025-18/05/2025) **Mi país, mi ciudad.** Los niños harán un vídeo de sus países y ciudades. La edición puede ser sencilla,

la idea es que muestren sus propias imágenes y presenten sus mapas, monumentos, paisajes, etnias, presidentes, etc.

• Para finalizar se presentará a los estudiantes una **encuesta** sobre las actividades (la fecha de la encuesta dependerá de los exámenes y del cronograma del proyecto).

### **OBJETIVOS GENERALES Y ESPECÍFICOS:**

- Romper barreras y estereotipos
- Garantizar que los estudiantes de español en Finlandia puedan poner en práctica el idioma.
- Conocer una nueva cultura en el marco del espacio europeo
- Ofrecer una experiencia internacional y positiva que contribuya al crecimiento personal.
- Conectar diferentes ámbitos académicos
- Implementar la tolerancia y la comprensión
- Promover la cultura española y finlandesa convirtiendo a los estudiantes en embajadores de sus respectivos valores y estilos de vida

### **Signed by:**

Aida Puente Toraño (coordinadora proyecto Finlandia)

Patricia Álvarez (coordinadora proyecto España)